



PIERRE D'AFFÛTAGE 2 EN 1

FR BE

PIERRE D'AFFÛTAGE 2 EN 1

Manuel d'utilisation

NL BE

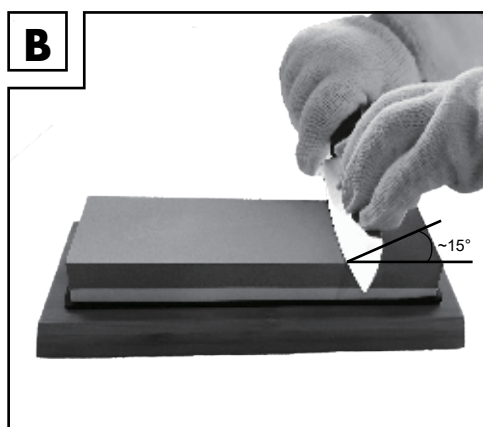
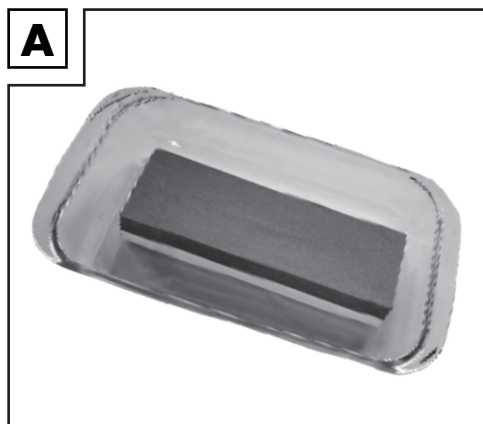
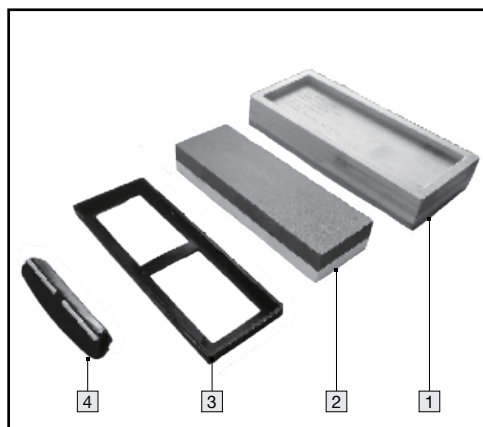
SLIJPSTEEN 2-IN-1

Gebruikershandleiding

DE AT CH

SCHLEIFSTEIN 2-IN-1

Bedienungsanleitung



FR BE

Liste des pictogrammes utilisés

	Veillez lire les instructions d'utilisation
	Portez des gants de protection
	Portez des lunettes de protection

PIERRE D'AFFÛTAGE 2 EN 1

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● Utilisation prévue

Pour aiguiser les couteaux et les ciseaux.

● Description des pièces

1. Base en bambou
2. Pierre d'affûtage
3. Support en silicone
4. Guide d'angle

⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Il existe un risque de se couper lorsque vous aiguiser une lame.

● **Données techniques :**

Hauteur de couteau	Angle d'affûtage à l'aide de la jauge d'angle
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● **Utilisation**

- Trempez la pierre à aiguiser dans l'eau pendant 10 à 15 minutes (figure A). Insérez la pierre d'affûtage (côté rugueux vers le haut) dans le support en caoutchouc, puis dans la base en bambou. Gardez la pierre humide pendant l'aiguisage.
- Il est conseillé de tenir la lame à environ 15° et d'exercer une légère pression sur la lame (figure B). Meulez la lame d'avant en arrière le long de la pierre (figure C). Répétez l'opération jusqu'à ce que le tranchant soit aiguisé sur toute sa longueur.
- Affûtez le côté opposé de la lame de la même manière (figure D).
- Répétez l'opération ci-dessus avec le côté le plus fin de la pierre d'affûtage.
- Pour aider à tenir la lame lors de l'affûtage, fixez le guide d'angle à l'arrière de la lame (figure E).

● **Nettoyage**

Après utilisation, nettoyez la pierre d'affûtage et les accessoires avec de l'eau et séchez-les dans un endroit aéré avant de les ranger.

● **Stockage**

Stockez toujours le produit sec et propre à température ambiante lorsqu'il n'est pas utilisé.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur.

Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

● **Service après-vente**

Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Liste van gebruikte pictogrammen	
	Lees de gebruiksaanwijzing
	Draag veiligheidshandschoenen
	Draag een veiligheidsbril

SLIJPSTEEN 2-IN-1

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het

product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Beoogd gebruik**

Het slijpen van messen en scharen.

● **Beschrijving van de onderdelen**

1. Bamboe voetstuk
2. Slijpsteen
3. Siliconen houder
4. Hoekgeleider

WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

U kunt snijwonden oplopen tijdens het slijpen van een blad.

● **Technische gegevens:**

Meshoogte	Slijphoek met behulp van hoekgeleider
30mm	15°
40mm	10°
50mm	8.5°

● **Gebruik**

- Week de slijpsteen 10-15 minuten in water (Afbeelding A). Stop de slijpsteen (ruwe kant omhoog) in de rubberen houder en vervolgens in het bamboe voetstuk. Houd de steen nat tijdens het slijpen.
- Houd het lemmet tegen een hoek van ongeveer 15° en oefen een lichte druk op het lemmet uit (Afbeelding B). Schuur het lemmet naar voren en achteren langs de steen (Afbeelding C). Herhaal totdat de volledige lengte van de snijrand geslepen is.
- Slijp de andere kant van het lemmet op dezelfde manier (Afbeelding D).
- Herhaal de bovenstaande procedure met de fijnere kant van de slijpsteen.
- Om het lemmet bij het slijpen eenvoudiger vast te houden, maak de hoekgeleider vast aan de achterkant van het lemmet (Afbeelding E).

● **Reiniging**

Maak de slijpsteen en de accessoires na gebruik schoon met water en laat drogen in een geventileerde ruimte alvorens op te bergen.

● **Opslag**

Bewaar het schoon en droog product altijd bij kamertemperatuur wanneer niet in gebruik.

● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren. Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

● **Service**

Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

Liste der verwendeten Piktogramme

	Lesen Sie die Gebrauchsanweisung
	Schutzhandschuhe tragen
	Schutzbrille tragen

SCHLEIFSTEIN 2-IN-1**● Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Zum Schärfen von Messern und Scheren.

● Teilebeschreibung

1. Bambussockel
2. Schleifstein
3. Silikonhalter
4. Winkelführung

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!
Beim Schärfen einer Klinge besteht die Gefahr, sich zu schneiden.

● Technische Daten:

Messerhöhe	Schärfung des Winkels durch Nutzung der Winkelhilfe
30 mm	15°
40 mm	10°
50 mm	8,5°

● Verwendung

- Weichen Sie den Schleifstein 10 - 15 Minuten lang in Wasser ein (Abbildung A). Setzen Sie den Schleifstein (mit der groben Seite nach oben) in die Gummihalterung und dann in den Bambussockel ein. Halten Sie den Stein beim Schärfen feucht.
- Es wird empfohlen, die Klinge in einem Winkel von etwa 15° zu halten und leichten Druck auf sie auszuüben (Abbildung B). Schleifen Sie die Klinge entlang des Steins vor und zurück (Abbildung C). Wiederholen Sie diesen Vorgang, bis die gesamte Schneide geschärft ist.
- Schärfen Sie die andere Seite der Klinge auf die gleiche Weise (Abbildung D).
- Wiederholen Sie den obigen Vorgang mit der feineren Seite des Schleifsteins.
- Um die Klinge beim Schärfen zu halten, befestigen Sie die Winkelführung auf der Rückseite der Klinge (Abbildung E).

● Reinigung

Reinigen Sie den Schleifstein und das Zubehör nach dem Gebrauch mit Wasser und trocknen Sie alles vor der Lagerung an einem gut belüfteten Ort.

● Lagerung

Lagern Sie das Produkt bei Nichtgebrauch stets sauber und trocken bei Raumtemperatur.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über

die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

● Service

- DE Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de
- AT Service Österreich**
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at
- CH Service Schweiz**
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



IAN 480688_2410

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12312A/
HG12312B
Version: 04/2025

2